

**Zeitschrift:** Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendent pour les logisticiens

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 79 (2006)

**Heft:** 7

**Vereinsnachrichten:** SFV = ARFS

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Tag der Unteroffiziere

Wie ARMEE-LOGISTIK schon verschiedentlich berichtete, findet am Samstag 2. September im Armee-Ausbildungszentrum Luzern (AAL) der «Tag der Unteroffiziere» statt.

-r. Nach dem erfolgreichen Anlass im vergangenen Jahr führt die Berufsunteroffiziersschule (BUSA) der Höheren Kaderausbildung der Armee wieder einen Tag der Unteroffiziere durch. Ziel dieses Anlasses ist es, über Ausbildungs- und Einsatzerfahrungen von Unteroffizieren im Ausland zu informieren, darüber zu diskutieren und die Kameradschaft zu pflegen.

Für die Podiumsdiskussion konnten auch für den 2. September Persönlichkeiten aus der Politik und Armee gewonnen werden. Die Moderation übernimmt Oberst Peter Forster, Militärpublizist und anerkannter Buchautor.

Der Tag der Unteroffiziere richtet sich an alle aktiven Miliz- und Berufsunteroffiziere der Armee sowie an alle ausserdienstlich tätigen Verbände und Gesellschaften. Die BUSA möchte damit den Dialog zwischen den Armeekadern, den Ausbildungsverantwortlichen

der Armee und der Politik fördern.

### Anmeldungen

Interessierte Sektionen und Mitglieder des Schweizerischen Fourierverbandes richten ihre Anmeldungen bis spätestens am 14. Juli direkt an den Zentralpräsidenten Four André Schaad, Nidastrasse 33, 3270 Aarberg, E-Mail: andre.schaad@postmail.ch oder Fax Geschäft 032 843 98 09.

### Ablauf der Tagung

*Samstag 2. September im Armee-Ausbildungszentrum (AAL) in Luzern*

*Ab 9 Uhr*

Eintreffen der Gäste und Teilnehmer, Kaffee und Gipfeli

*10 bis 12 Uhr*

Begrüssung  
Referate über Ausbildungs- und Einsatzerfahrungen im Ausland  
Stehlunch, Networking

*13.30 bis 15 Uhr*

Podiumsdiskussion (Politik und Militär) und Schlusswort

*Unkostenbeitrag:* Circa 30 Franken (inklusive Kaffee, Lunch und Getränke). Dieser Betrag wird beim Eintreffen eingezogen.



Le Comité de l'ARTSR (de g. à dr.: MM Darioly, Hertz, Bagnoud et Détroz).

## De l'Association à l'Amicale

### 80<sup>ème</sup> Fête centrale de l'ARTSR.

Les présidents de l'ASF et de l'ARFS, ainsi que le four Leander Schmid ont eu le privilège d'assister à la 80<sup>ème</sup> Fête centrale de l'Association Roman-

de des Troupes de Subsistance et de Ravitaillement (ARTSR) célébrée le 30 avril dernier à l'Hôtel de ville de Sierre.

Durant l'Assemblée des délégués, le président Michel Bagnoud, a eu la lourde tâche

## Gommer Höhenweg (Oberwald - Münster - Bellwald)

### Course en montagne ARFS - 26-27 août dans la vallée de Conches.

Cette année, le groupement valaisan a été choisi pour l'organisation de la traditionnelle course en montagne 2006. C'est donc avec un immense plaisir que nous vous attendons nombreux, avec vos dames et vos enfants dans la vallée de Conches. Vous trouverez ci-dessous les renseignements nécessaires.

Dès que nos amis Agnès et Jean-Pierre Lonfat auront reconnu le parcours, nous vous transmettrons les derniers détails concernant l'organisation, ainsi que d'éventuelles modifications du parcours.

### Rendez-vous le 26.8.:

Gare du Furka Oberalp (FO) d'Oberwald à 10h15. Les personnes nous rejoignant en voiture, pourront la laisser au parking de la station supérieure du téléphérique à Bellwald (départ de la téléphérique 9h05 pour rejoindre la station FO de Fürgangen-Bellwald et prendre le train de 9h36 pour Oberwald).

Il est également possible de laisser la voiture au parking payant d'Oberwald.

### Nuit du 26 au 27.8.:

Une auberge ou un hôtel sera choisi ultérieurement à Münster.

Page 18

[www.fourier.ch](http://www.fourier.ch)



### Adress- und Gradänderungen

Zentrale Mutationsstelle SFV  
Postfach, 5036 Oberentfelden  
Telefon 062 723 80 53, E-Mail mut@fourier.ch

### Zentralpräsident

Four André Schaad, Nidastrasse 33, 3270 Aarberg, T P 032 392 18 49, T G 032 843 98 03, F G 032 843 98 09, N 079 270 75 76, andre.schaad@postmail.ch oder andre.schaad@vtg.admin.ch

### Aargau

Präsident: Four Hans-Ulrich Schär, Im Kupferschmied 20, 4663 Aarburg, T P 062 791 02 25, F P 062 791 02 25, N 079 352 99 03, hschaer@mbe.unisg.ch

### Beider Basel

Präsident: Four Beat Sommer, Moosweg 27 B, 4125 Riehen, T P 061 641 15 51, T G 061 333 90 12, F G 061 333 90 11, N 076 346 00 08, beat.sommer@fourier.ch

### Bern

Präsident: Four André Schaad, Nidastrasse 33, 3270 Aarberg, T P 032 392 18 49, T G 032 843 98 03, F G 032 843 98 09, N 079 270 75 76, andre.schaad@postmail.ch oder andre.schaad@vtg.admin.ch

### Graubünden

Präsident: Four Alex Bremilla, Haus Bord, 7246 St. Antönien, T P 081 332 12 01, T G 044 237 28 31, F P 044 826 07 41, N 079 221 48 26, bremilla@smile.ch

### Ostschweiz

Präsident: Four Hans-Peter Widmer, Sagigut 37, 5036 Oberentfelden, T P 062 723 80 53, T G 062 835 92 34, F G 062 835 93 60, N 079 232 36 73, hans-peter.widmer@ubs.com

### Romande (ARFS)

Präsident: Fourier Gabriel Progin, Haut du Mont 1 B, 1721 Misery, T privé 026 475 13 69, T prof 026 323 14 01, F prof 026 322 77 94, progin.gabriel@swissonline.ch, gabriel.progin@cef.rba.ch

### Ticino

Präsident: Fourier André Gauchat, Corcaréi, 6968 Sonvico, T u. 091 820 63 06, T a. 091 943 42 79, F 091 820 63 51, N 079 681 00 33, andre.gauchat@basler.ch

### Zentralschweiz

Präsident: Four Eric Riedwyl, Egghalde 22, 6206 Neuenkirch, T P 041 467 26 62, T G 041 419 15 20, F P 041 467 36 63, F G 041 419 15 66, riedwyl@hotmail.com

### Zürich

Präsident: Four Roger Seiler, Metzgerweg 4, 8906 Bonstetten, T P 044 701 25 90, T G 044 238 53 67 F 01 238 54 12, Roger.Seiler@ubs.com

**Arrivée le 27.08.:**

Vers 16h11 à Bellwald (départ du FO à Fürgangen-Bellwald à 17h11 pour Brig et 16h36 pour Zürich).

**Inscriptions:**

Jusqu'au 20 juillet auprès de Pascal Morard (0793063254).

**1<sup>er</sup> jour de marche Oberwald – Münster (env. 4 h):**

Depuis Oberwald (1368 m), comme échauffement, nous emprunterons un chemin sans grandes dénivellations à l'ombre de Ja forêt, pour atteindre, après 1h30 de marche, le village de Gadestatt (1558 m) en passant par le Jostbach et le Milibach. Depuis Gadestatt, nous emprunterons un passage un peu plus complexe, assuré par des cordes (discipline préférée du capi-tame Roinano), pour rejoindre Nessel (1712 m), point culminant de la journée. Après avoir jeté un coup d'œil en direction du col du Nufenen, un dernier effort nous mènera jusqu'à Bine (1542 m), lieu de notre pic-nic vers 14h30. Après nous être rassasiés et légèrement enivrés, nous traverserons le Geschinerbach, pour poursuivre la randonnée dans la forêt jusqu'au Münstigerbach (1600 m). Une dernière descente d'une petite heure nous amènera à notre destination du jour, Münster (1386 m), véritable patrimoine culturel avec ses églises du Moyen-Age, ses chapelles et ses maisons bourgeoises.

**2<sup>ème</sup> jour Münster – Bellwald (env. 5h):**

De Münster (1386 m) nous rejoindrons Riti, puis traverserons une dépression recouverte d'anémones géantes, avant de remprunter un large chemin forestier qui nous mènera jusqu'à Guferschmatte (1790 m), où une chapelle votive datant du Moyen Age, se dresse toute seule, au milieu de cet endroit désert. Nous continuons notre route dans cette région marquée par les avalanches (30 morts dans le Bächital en 1970), pour rejoindre le Selkigerchâtel (1674 m) où la patronne de l'auberge de montagne se fera un plaisir de nous requinquer. nous descendrons ensuite en direction de l'Hilpersbach

ASF / ARFS		
<b>ARFS</b>		
26./27.08.	Course en montagne ARFS 2006 (voir article dans le présent journal)	
<b>GROUPEMENT DE BALE</b>		
03.08. 19.00	Stamm des isolés	
<b>GROUPEMENT DE BERNE</b>		
11.07. 18.00	Rencontre des Groupements de Berne et fribourgeois (quilles, Ueberstorf)	
08.08. 18.00	Stamm des isolés (précisions en «dernière minute» suivant le météo)	
<b>GROUPEMENT FRIBOURGEOIS</b>		
11.07. 18.00	Rencontre des Groupements fribourgeois et de Berne (quilles, Ueberstorf)	
05.09. 18.30	Café Marcello	Stamm mensuel
<b>GROUPEMENT GENEVOIS</b>		
03.08. 17.30	Stamm de détente, Crans près Céligny	
<b>GROUPEMENT JURASSIEN</b>		
03.08.	«Des Rangiers»	Stamm mensuel
<b>GROUPEMENT VALAISAN</b>		
10.09. 10.00	Journée des familles, Vallée de Conches (rallye, repas canadien, grillade)	
<b>GROUPEMENT VAUDOIS</b>		
12.09. 17.45	Gare CFF La Sarraz Sortie pedestre à la «Tine de Conflens»	
<b>GROUPEMENT DE ZURICH</b>		
10.07. 18.00	Stamm; lieu selon circulaire	
04.09. 18.30	Rest. Landhaus	Stamm

(1584 m) pour rejoindre Wilerläch (1460 m), puis le vallon de Schwarze Brunne (1556 m). Un sentier étroit, suivi d'une route campagnarde bordée de prairies et de forêts mixtes nous mèneront ensuite à Gas-  
se (1643 m), puis à Bellewald (1554 m) d'où nous pourrons rejoindre par téléphérique la station de Fürgangen-Bellwald (FO).

Pascal Morard

## Billets des Groupements

### FRIBOURGEOIS ET DE BERNE

#### Rallye de l'Ascension, 25 mai 2006

MW - Si le temps était sec, il faisait tout de même assez frais pour être à la fin du mois de mai. Cela n'a pas empêché quelque vingt membres des groupements fribourgeois et de Berne, pour certains accompagnés par leur épouse ou partenaire, de retrouver ce jour de l'Ascension, comme il est de coutume, pour le très prisé rallye des familles. C'est autour

du terrain de football de Misery que Michel Hornung avait placé les différents postes.

Comme d'habitude, il aurait été nécessaire d'avaler auparavant une encyclopédie afin d'être en mesure de répondre à toutes ces «colles». Une bonne question: qu'est-ce qui est le plus lourd, un kilo de plume ou un kilo de plomb? En l'occurrence, les participant(e)s se trouvaient devant trois assiettes en carton et trois récipients contenant chacun une denrée dont le poids spécifique était (fort) différent. Il s'agis-

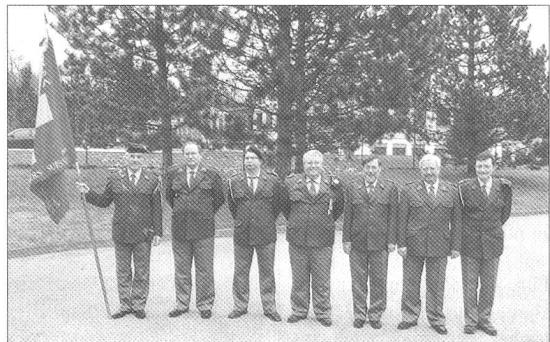
## Rétrospective en images de l'AG ARFS 2006



Gabriel Progin: dernière prestation comme président central romand.



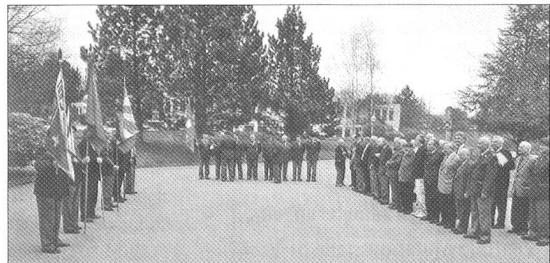
Passage du drapeau au nouveau porte-drapeau.



Le BR «sortant».



Grands ou moins grands, le fanions sont la fierté des groupements.



Grand rassemblement!

sait de remplir chacune des assiettes avec chacune des trois denrées en veillant à obtenir un poids de 250 grammes par assiette. Alors là, il ne fallait pas se fier à ses yeux mais il était préférable de soulever les assiettes afin de constater si elles avaient toutes le même poids (ou approchant). Des différences d'environ 200

grammes entre deux assiettes ont pu être constatées... N'oublions pas le traditionnel tir au petit calibre (pistolet) organisé par Marius Stämpfli du groupement fribourgeois.

Puisque l'on parle denrées, Gabriel Progin avait tout prévu pour l'apéritif et, pour le repas, le plat fribourgeois bien



Münster (photo tirée de: [www.muenster-geschinen.ch](http://www.muenster-geschinen.ch))

entendu. Remercions également le président du groupement vaudois, Michel Chaupond, qui avait non seulement pris la peine de se déplacer mais qui avait aussi contribué à l'apéritif, marquant ainsi un anniversaire.

Le trophée a été remporté par la famille de Christian Voirol de Bienne (les Voirol n'ont pas l'habitude de rentrer chez eux les mains vides!). Rendez-vous a naturellement été pris pour le jour de l'Ascension 2007.

## GENEVOIS

### Stamm du 4 mai

RR. Le programme des activités du Groupement genevois invitait tous ses membres à la visite du Centre de police de sécurité internationale, à Meyrin, en bordure des pistes de l'aéroport.

Au lieu dit et à l'heure dite, Monsieur Michel FRELECHOUX, contrôleur, accueille les treize membres et après une brève introduction, nous emmène en minibus de l'autre côté du terrain dans une salle de conférence. Là, le major Gilles BOURQUIN nous reçoit et nous présente une vidéo sur les différentes missions de la Police genevoise, dont celles qui sont confiées à la Police de sécurité internationale. Celle-ci est sous l'autorité de la Police genevoise et doit assurer la sécurité de l'aire de l'aéroport, contrôler les pièces d'identité des passagers partant de Genève ou y arrivant, garantir la sécurité des chefs d'état, des ministres et autres VIP, vérifier les migrations. Elle peut également procéder à des interventions transfrontalières dans le cadre du droit de poursuite au-delà de la frontière suisse. Ses activités concernent toute la partie du trafic aérien de lignes, la partie «jets privés» et les vols commerciaux. De plus, ses policiers établissent des portraits robots, mènent des enquêtes, procèdent à des interrogatoires, détectent les fausses pièces d'identité, établissent des passeports «d'urgence» pour les ressortissants suisses, et encore bien d'autres activités. Ils seront, dans un proche avenir, remplacés par des militaires qui font leur service en une fois,

appelé «cycle long», pour la garde des ambassades, l'une des tâches de cette police particulière.

Nous repartons avec le minibus et faisons une halte dans un secteur auquel le public ne peut en général pas accéder: la halle du tri des bagages des voyageurs. Cette immense halle est parcourue par des tapis roulants qui reçoivent les valises, sacs de voyage et autres bagages pour être chargés dans les avions. Ce tri est entièrement automatisé: des lecteurs électroniques déchifrent les codes barres servant à identifier les destinations des vols sur les étiquettes des bagages. Enfin, un système ingénier les pousse sur des tapis qui les font finalement arriver dans des containers ou bien sont posés par

les bagagistes sur des chariots qui prendront le chemin de l'avion prévu.

Après de nombreuses explications et force détails, nous rejoignons le minibus et faisons un tour complet du propriétaire. Comme il est grand notre aéroport!

Monsieur FRELECHOUX répond encore à de très nombreuses questions avec compétence et, souvent, avec humour. Merci à notre guide d'avoir consacré autant de temps aux fourriers genevois.

Une fois la visite terminée, nous retrouvons trois de nos camarades à notre lieu habituel de rencontre, soit le restaurant Garoco, où la patronne nous sert un souper bien mérité.

## Tirs hors-service

### Rapport du président de la commission de tir sur les activités de tir 2005.

Durant l'année 2005, 60 membres de l'ARFS contre 57 l'année précédente - ont accompli le programme fédéral au pistolet, alors que le tir en campagne fut fréquenté par 42 tireurs -même nombre qu'en 2004, donc une légère augmentation de 3 tireurs au programme fédéral. Les résultats individuels suivants ont été enregistrés (les 10 meilleurs):

#### Programme fédéral

1	Four	Stempfel Marius	31	FR	196
2	Plt	Pasquier André	40	BS	193
3	Four	Cotting André-Claude	49	FR	193
4	Four	Blondeau Robert	40	NE	192
5	Lt	Col Grünenwald Jean-Paul	46	JU	191
6	Four	Durussel Gaston	30	VD	190
7	Lt	Col Foehn Tommy	58	GE	190
8	Four	Jost Martin	35	GE	189
9	Cap	Maillard Didier	69	VS	189
10	Four	Genequand Hugues	35	GE	188

#### Tir en campagne

1	Plt	Haltinner Michel	65	GE	176
2	Four	Progin Gabriel	54	FR	171
3	Lt Col	Foehn Tommy	58	GE	171
4	Lt Col	Grünenwald Jean-Paul	46	JU	170
5	Four	Cotting André-Claude	49	FR	170
6	Four	Stempfel Marius	31	FR	169
7	Cap	Maillard Didier	69	VS	168
8	Four	Maquelin Willy	26	VD	167
9	Four	Hornung Michael	40	BE	166
10	Four	Blondeau Robert	40	NE	165

#### Classement combiné Programme fédéral/Tir en campagne

Pour la quatrième année consécutive déjà, j'ai le plaisir d'attribuer à nouveau aux trois premiers ayant droit du total des deux tirs une petite attention sous forme d'un gobelet en étain gravé «ARFS 2005». Ce classement combiné des deux tirs programme fédéral et en campagne avec prix spécial offert par des membres sponsors avait été introduit afin de maintenir un certain attrait pour ces tirs hors-service et inciter tous nos membres tireurs à accomplir les deux tirs.

Cette année, j'ai le plaisir de vous annoncer que ce prix spécial peut à nouveau être attribué, ceci grâce à un nouveau sponsor, soit notre dévoué ami l'aide-fourrier Jean-Marc Gorgéat du groupement vaudois. Merci Jean-Marc de ta générosité envers notre association. Bien entendu, d'autres sponsors pour ces trois gobelets seront les bienvenus pour les prochaines années! Ce prix est néanmoins déjà assuré pour l'année 2006.

Je rappelle à nouveau que les tireurs auxquels un gobelet a été attribué seront «hors-concours» pour le rang qu'ils ont atteint durant les années précédentes en ce qui concerne l'attribution des prix pour les années suivantes. Ceci afin de permettre à d'autres participants d'obtenir cette récompense, donc à la longue aussi ceux ne figurant pas nécessairement aux trois premiers rangs. Et je peux d'ores et déjà vous annoncer que pour la première fois depuis l'introduction de ce classement combiné avec attribution d'un prix, pour les tirs 2005 déjà, ce ne sont plus les tout premiers classés qui ont droit au gobelet correspondant à leur rang selon le classement.

Voici donc le classement au total du programme fédéral et du tir en campagne:

1	Four	Stempfel Marius	31	FR	196	1,2,3	365	
2	Four	Cotting André-Claude	49	FR	193	170	HC 1	
						2 <sup>e</sup> prix	363	
3	Lt Col	Grünenwald Jean-Paul	46	JU	191	170	1 <sup>er</sup> prix	361
4	Lt Col	Foehn Tommy	58	GE	190	171	3 <sup>e</sup> prix	361
5	Plt	Haltinner Michel	65	GE	182	176		358
6	Four	Blondeau Robert	40	NE	192	165		357
7	Four	Progin Gabriel	54	FR	186	171		357
8	Cap	Maillard Didier	69	VS	189	168		357
9	Four	Jost Martin	35	GE	189	163		352
10	Four	Maquelin Willy	26	VD	184	167		351

Les listes avec les résultats complets seront remises aux groupements.

Pour ce qui concerne le tir de notre assemblée d'aujourd'hui, le palmarès sera présenté, comme d'habitude, lors de l'apéritif suivant l'AG. Un grand merci à tous nos camarades genevois et à leur équipe au stand de tir pour la parfaite organisation de ce tir, lequel s'est déroulé dans les meilleures conditions et sans incident.

#### Tir de l'assemblée des délégués de l'ASF

Tir AD ASF 2006: La prochaine assemblée des délégués de l'ASF ayant lieu comme l'année dernière après notre assemblée de ce jour, soit le 22 avril prochain à Lenzbourg, je vous renvoie d'ores et déjà aux aperçus qui suivront dans Armee-Logistik en ce qui concerne les résultats de tirs de cette assemblée.

Fourrier Pierre-Marcel Vallon  
Président de la Commission de tir de l'ARFS

## BMF

<http://www.alexandria.ch>

La Bibliothèque militaire fédérale (BMF) et d'autres bibliothèques du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports ont rejoint le Réseau Alexandria des bibliothèques et des centres de documentation de l'administration fédérale.

Depuis le 18 décembre 2005, les collections publiques de la BMF peuvent être consultées en ligne à l'adresse suivante:

L'adhésion de la BMF au Réseau Alexandria est le résultat des efforts fournis par la BCPAF en étroite collaboration avec les partenaires concernés.

**SFV Aargau**

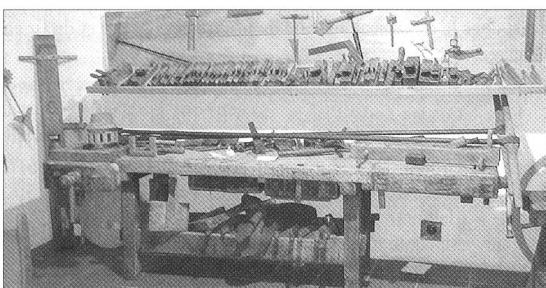
Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter Four Christoph Koch, Dorfstrasse 7, 8904 Aesch bei Birmensdorf ZH; Telefon Geschäft 044 333 68 20, E-Mail: ag\_t@fourier.ch – Weitere News und Berichte zum Sektionsleben unter [www.fourier.ch/aargau](http://www.fourier.ch/aargau)

**SEKTION**

23.09.	13.30	Kölliken	Jahresendschiessen
06. -	14.00 -	Kt. Graubünden	Übung Grischun
08.10.	18.00		

**STAMM ZOFINGEN**

01.09.	20.00	Hotel Zofingen	Bärenstamm
Im Juli und August macht der Stamm Ferien!			



Die Werkbank des Schreiners.

## Gelungene Auffahrtsübung des Artillerievereins Aarau

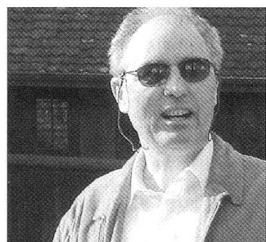
**Rudolf Fasler konnte eine stattliche Anzahl an Artilleristen und Fouriere mit und ohne Anhang am Mittwoch vor Auffahrt in Aarau begrüssen. Ziel der diesjährigen Übung war das Stadtmuseum Schlössli.**

r.h. Zurzeit sind dort zwei Ausstellungen zu betrachten. Auf der einen Seite die Dauerausstellung Wohnkultur und Geschichte der Stadt Aarau, auf der anderen Seite die Sonderausstellung «KLAR VON TRÜB».

In der Dauerausstellung begegnet man Namen wie Zschokke, Meyer, Frey-Herosé, Herzog und Rothpletz. Primär sind deren Möbel ausgestellt. Züberst im Schloss gibt es ebenfalls einen grossen Namen: KERN. Die Firma war lange Zeit in Aarau angesiedelt, bevor sie allmählich aufgekauft wurde. Als Erinnerung sind Vermessungsinstrumente und Fotoapparate ausgestellt. In den unteren Gemächern sind Stadtgeschichte, Gewerbe, Waffen und die Phase der Helvetik, als Aarau Bundesstadt war, ausgestellt.

Über viele Räume verteilt sich die Sonderausstellung. Das Stadtmuseum zeigt aus dem gegen tausend Plakate umfassenden Fundus einen interessanten Querschnitt. Die Auswahl ist auf Plakate, die für die Stadt und Region oder Produkte aus diesem Gebiet warben, beschränkt worden, um so auch die grosse Verbundenheit der TRÜB mit der Stadt Aarau zu betonen. Übrigens: Die Firma TRÜB beschäftigt sich heute nicht mehr mit der Plakatdruckerei, sondern fertigt Plastikkarten für Banken, die ID und so weiter an.

Im Anschluss an die Führung gab es wie immer einen kleinen Imbiss im Restaurant VIVA in der Kaserne Aarau.



Rudolf Fasler freute sich über die stattliche Anzahl der Teilnehmer.

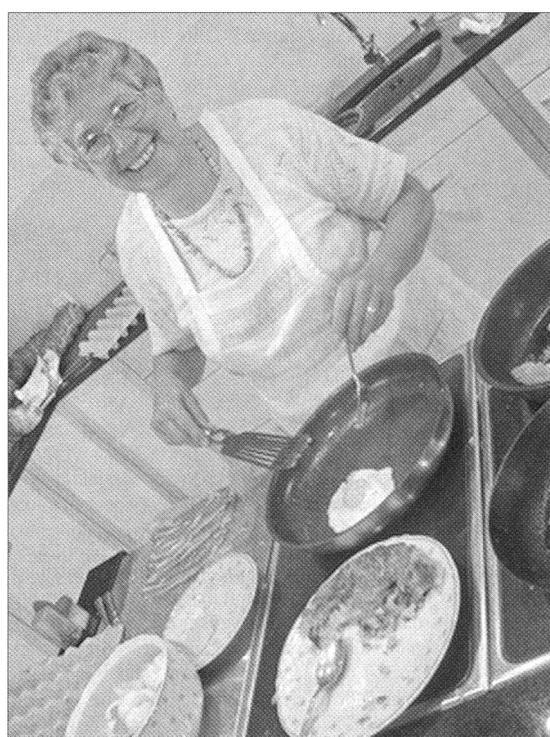


## Winzerzmorge mit Stil

hsa. Frische Früchte, Bauernbrot, Zopf, Konfitüren, Gipfeli, Lachs, Aufschnitt, verschiedene spezielle Käsesorten, Birchermüslis, Joghurt in verschiedenen Aromen, Kaffee und vieles andere mehr erwartete die Gäste am schon fast traditionellen Winzerzmorge am Muttertag (14. Mai) auf dem Weingut der Familie Fürst in Hornussen. Spiegeleier mit Speck und Rösti wurden laufend zubereitet. Pünktlich um halb zehn Uhr konnte mit der Schlemmerei begonnen werden. Eine halbe Stunde später waren schon alle Sitze besetzt, waren doch nebst den Mitgliedern von den organisierenden Feldweibeln auch die Fouriere mit Kind und Kegel aus Nah und Fern angereist. Leider fehlten dieses Jahr, aus welchen Gründen auch immer, die Mit-

glieder des VSMK Sektion Aargau. Als Krönung wurde auch ein einheimisches Cüpli (nur an Erwachsene) spendiert. Vom süffigen Rebensaft liessen sich alle gerne noch etwas nachschenken. Daniel Fürst referierte kurz über seine Weine und lud die Anwesenden zur Verköstigung seines Rebensaftes ein. Angaben zu diesem ambitionierten und mehrfach ausgezeichneten Weingut findet man unter [www.fuerst-weine.ch](http://www.fuerst-weine.ch). Manch einer nahm ohne zu zögern ein paar Flaschen des mundigen Fricktal Weins mit nach Hause.

Die Sektion Aargau des Fourierverbandes dankt der Familie Fürst sowie dem Organisator Fw Jack Frischknecht herzlich für die grosse und tolle Arbeit. Bis zum nächsten Jahr!



## Übung Grischun 2006

Bereits zum fünften Mal organisiert die Sektion Aargau eine grössere Übung, welche sich wie immer über gut zwei Tage erstreckt.

hsa. Das diesjährige Ziel ist der Kanton Graubünden. Nach dem Start am Freitag 6. Oktober in Aarau geht es auf dem Weg nach Chur zuerst einmal unter Tage. Am Samstag 7. Oktober geht es über die Albulastrasse (Zug) ins Oberengadin und von dort weiter über den Bernina (Auto) nach Poschiavo. Hier findet ein Treffen mit dem Stamm der Puschlavere Fouriere statt. Nach dem Morgenessen am Sonntag 8. Oktober geht es mit der Bahn über den Bernina und dem Auto über den Julier zurück an den Ausgangspunkt. Unterwegs gibt es wie immer viel Sehenswertes und Spannendes zu erleben.

Detaillierte Angaben zu dieser Übung folgen in der Augustausgabe der ARMEE-LOGISTIK. Interessierte werden jedoch gebeten, sich bereits jetzt das Wochenende vom 6. bis 8. Oktober zu reservieren.

Auskünfte erteilt wie immer der Technische Leiter der Sektion, Four Christoph Koch.

## Zwei Glückwünsche

Nach langer Zeit gibt es in der Führung der Sektion Aargau Nachwuchs. Der Technische Leiter II Patrick Riniker und seine Lebensgefährtin Gaby Keller freuen sich über ihren Stammhalter Remo. Wir gratulieren der jungen Familie zu diesem Ereignis, und wir wünschen für die Zukunft nur das Allerbeste.

Vorstand und Technische Kommission gratulieren ihrem Webmaster Patrick Sandoz herzlich zur erfolgreichen Absolvierung der Log OS und wünschen ihm in seinem neuen Grad als Leutnant und seiner neuen Funktion als Quartiermeister viel Glück, Erfolg und Befriedigung.

## SFV Beider Basel

## SEKTION

12.07. ab 17	Rest. l'Escale	Stamm
02.08. 18.00		Spezialstamm gemäss Zirkular
09.08. ab 17	Rest. l'Escale	Stamm

## PISTOLENCLUB

05.08. 9-11	Sichtern 50 m	Freiwillige Übung und Bundesprogramm
12.08. 14-16	Alischwilerweiher 25 m	Freiwillige Übung und Obligatorisches



Mit der richtigen Ausrüstung in die «Unterwelt».

## Zwei Dutzend Mitglieder im Stollen

## Baustellenbesuch der NEAT (Neue Eisenbahn-Alpentransversalen).

mcfo. Wo im Jahr 2016 Züge mit über 200 km/h durchrasen werden, tummelten sich am Freitag 2. Juni zwei Dutzend Mitglieder der Sektion Beider Basel. Ruedi Schneider hat mit der Durchführung dieses Ausflugs ein brennendes Thema berührt und allen Teilnehmern einen beeindruckenden Einblick in eines der grössten und finanziertstärksten Projekte der Bundesbahnen ermöglicht (Einsatz von circa 2000 Mitarbeitern).

Nach einer einstündigen Einführung (mit Schemen und Bildern) führte uns, gut und sicher ausgerüstet, Walter Sury fachmännisch in die Unterwelt des gigantischen Bauwerks. Was zu den beiden Einspur-Röhren (Nord/Süd, 57 km) an zusätzlichen Stollen (Zugang, Querverbindungen, Abluft, Fluchtwege, Schächte Sedrun) notwendig sind, übersteigt die

Vorstellungen eines Aussenstehenden. Diese gewonnenen Erkenntnisse helfen aber auch zu einem besseren Verständnis der investierten und erheblichen Summen (circa 30 Milliarden).

Die mit diesen Basistunneln angestrebten Resultate lassen aufhorchen. Ein Güterzug mit entsprechendem Rollmaterial kann die Tunnels bzw. die Strecke mit der doppelten Geschwindigkeit befahren, was Wege verkürzt, Kapazitäten erhöht, mehrere Lokomotiven erübrigt und damit Energie spart. Die Reisezeit Zürich-Milano verkürzt sich nach Fertigstellung des Ceneri von ursprünglich 4 Stunden und 10 Minuten (CIS 3 Stunden und 40 Minuten) auf 2 Stunden und 40 Minuten!

Die AlpTransit Gotthard AG (der SBB gehörend) verwirklicht als Bauherr eine Flachbahn (550 Meter über Meer), mit höchster Priorität für Sicherheit und Umwelt. Die enormen Wassermengen des

Berges werden aufbereitet, bevor sie der Reuss bzw. dem Ticino zugeführt werden. Die durch den Basistunnel-Bau erzielten über 13 Millionen m<sup>3</sup> Ausbruchmaterial bringen ein grosses Potenzial zur Wiederherstellung von Baustoffen. Zeugen sind auch die aufgeschütteten Inseln im Urnersee. Die Inselgruppe Neptun ist für den Natur- und Vogelschutz und diejenige, die Lorelei, als Badeinsel geschaffen. Unendlich liessen sich noch ausserordentliche Leistungen und technische Daten auflisten. Die durch die Teilnehmer geschossenen Bilder werden die Bilanz des Erfolgs dieser Führung noch erhöhen. Eine «Studienreise» von seltenem Wert, mit Dank an den Organisator.

## Kultur pur

dw. Am 17. Mai trafen sich ungefähr 15 kulturinteressierte Fouriere vor dem Schaulager in Münchenstein, um einen Abend der modernen Kunst zu verbringen. Neben der Ausstellung der Künstler Tacita Dean und Francis Alys interessierte vor allem auch das imposante Gebäude der Emanuel-Hoffmann-Stiftung.

Mit grosser Spannung wurde die Führung durch die Zeit der modernen Bild-, Film- sowie Klangkunst erwartet. Für einige Teilnehmer waren die zum Teil sehr abstrakten Kunstformen resp. einzelner Kunstwerke sehr gewöhnungsbedürftig. Mit der Zeit wurde das Interesse jedoch immer grösser, und es wurden immer mehr Fragen an unsere charmante Führungsdamme gestellt.

Im Anschluss an die Führung erwartete uns ein kleiner Apéro im Garten des Restaurants Ruchfeld. Petrus war für einmal gut gestimmt und bescherete uns wunderbares Wetter. Ein paar wenige Fouriere testeten die Küche mit einem kleinen Nachtessen. Wurstsalat mit Pommes war der absolute Renner an diesem Abend.

Nach dem Besuch im Sportmuseum vor zwei Jahren ging also wieder einmal ein kultureller Anlass in der Region über die Bühne.

## Pistolensektion

## Eidgenössisches Feldschiessen

WF/Gx. Das Erfreuliche vorweg: Während bei den Pistolenshützen im Kanton Basel-Stadt die Beteiligung um 28% hinter dem Vorjahr zurückblieb, konnte unser Verein eine Steigerung von 10% verbuchen. Dies ist vor allem der Mund-zu-Mund-Propaganda unserer aktiven Schützen zuzuschreiben und dafür sind wir sehr dankbar.

Positiv ist auch die Kranzausbeute ausgefallen. Unser Pistolenclub rangierte kantonal mit einem Sektionsresultat von 164,2 Punkten in der Stärkeklasse 3 auf dem 3. Platz.

Unsere Kranzschützen auf 25 m heissen: Rupert Trachsel, Stephan Bär, Marcel Bouverat, Ernst Niederer, Beat Sommer,

mer, Paul Gygax und Urs Mühlmann. Auf dieser Distanz durften wir drei Kranzresultate von Nichtmitgliedern registrieren.

Auf 50 m waren unser Stammkunde Peter Matzinger und Kurt Lorenz erfolgreich. Wir gratulieren herzlich und danken allen fürs Mitmachen.

## Feldschlösschen-Stich

Von den acht Teilnehmenden konnten das Kranzabzeichen entgegennehmen: Rupert Trachsel, Marcel Bouverat, Ernst Niederer, Paul Gygax, Beat Sommer, Frédy Gacond und Mario Forcella.

In diesem Zusammenhang darf auch erwähnt werden, dass Rupert Trachsel einen Familienausflug «missbrauchte», um beim Frohburgschiessen noch schnell ein Kranzresultat zu schießen.

## SFV Bern

## SEKTION

19.08.	Guggershörndl	Herbstwanderung
09.09.	Thun	Besichtigung Kehrichtverbrennungsanlage

## ORTSGRUPPE SEELAND

12.07. 20.00	Lyss, «Post»	Stamm
09.08. 20.00	Lyss, «Post»	Stamm

## PISTOLENSEKTION

05.08. 09.00	Riedbach	Bundesprogramm
10.08./ 17.30-	Riedbach	Training
17.08. 18.30		
26.08. 09.00	Riedbach	Bundesprogramm (letzte Möglichkeit)
14.09. 17.30- 18.30	Riedbach	Training

Rückblick  
Pistolensektion

## Feldschiessen 2006

Bei guten Bedingungen konnte die Kreisleitung Schiessplatz Riedbach das Feldschiessen an zwei Hauptschiessen und zwei Vorübungen in geordneter disziplinierter Art und Weise unfallfrei durchführen. Unsere Pistolensektion rangierte mit 27 Teilnehmern von total 345 Schützen in der dritten Kategorie mit 164,857 Punkten im Durchschnitt auf dem 3. Rang

mit einer Kranzquote von 55,6%. Mein Dank geht an alle Teilnehmer und besonders an die Helfer, ohne deren Einsatz das Feldschiessen undenkbar ist.

Werte Schützenkameraden! Notiert doch schon die Daten für das Feldschiessen 2007: Vorschissen 26. Mai und 30. Mai; Hauptschiessen 1. und 2. Juni. Motto: Jeder bringt einen Kameraden, Kollegen, Nachbarn auch weiblichen Geschlechts mit.

E.E., Obmann Feldschiessen

**SFV Graubünden****SEKTION**

19.08.	Feldis	Sommeranlass
18.-	Landquart	Pistolengruppenschiessen
20.08.		

**STAMM CHUR**

Jeden 1. Dienstag	«Rätushof»	Stamm ab 18 Uhr
-------------------	------------	-----------------

**GRUPPO FURIERI POSCHIAVO**

jeden		
1. Donnerstag	«Suisse»	Stamm ab 18 Uhr
28.07.	Esercizio «Cavresc»	

**Sommeranlass****Samstag 19. August Sommeranlass der Regionalgruppe Mittelbünden.**

Wie jedes Jahr laden die Kameraden der Regionalgruppe wieder zu einem äusserst interessanten Anlass ein. Diesmal führt uns der Weg nach Feldis. Dort hin gelangen wir entweder mit der Luftseilbahn von Rhäzüns aus oder dann mit dem Pw über Rothenbrunnen. Als Programm ist vorgesehen:

**10 Uhr:** Besammlung in Feldis (individuelle Hinreise)

**10.15 bis 12.15 Uhr:** Besuch

bei Gisula Tscharner («Geistiges Unternehmen»; siehe auch unter [www.gisula.ch](http://www.gisula.ch)).

**13 bis 15 Uhr:** Mittagessen mit gemütlichem Beisammensein, mit anschliessender individueller Heimkehr.

Anmeldungen nimmt der Obmann der Regionalgruppe Mittelbünden, Gion Cola, Dinevi 2, 7452 Riom, Telefon Privat 081 252 09 75, Geschäft 081 254 76 07 oder E-Mail: [surses.cola@schweiz.org](mailto:surses.cola@schweiz.org) bis am 7. August gerne entgegen. Diejenigen Kameraden, die sich im Rahmen des Jahresprogrammes schon angemeldet haben, sind bereits vorgemerkt.

**Pistolenschiessen**

**Freitag bis Sonntag, 18. bis 20. August: Pistolengruppenschiessen in Landquart.**  
Anmeldung nimmt unsere Schützenmeisterin entgegen.

Für diejenigen Kameraden, die sich im Pistolenschiessen ausbilden lassen möchten, steht unsere Schützenmeisterin Anna Marugg, Telefon Privat 081 252 09 75, Geschäft 081 254 76 07 oder E-Mail: [anna.marugg@bluewin.ch](mailto:anna.marugg@bluewin.ch) gerne zur Verfügung. Den Vorstand würde sich freuen, zahlreiche Mitglieder aus den eigenen Reihen dazu begrüssen zu dürfen.

**SFV Ostschiweiz**

*Unsere Homepage: [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz) (mit Anmeldemöglichkeiten zu unseren Anlässen)*

07.07. ab 20	Wil	Stamm
14.07. ab 20	Frauenfeld, «Pfeffer»	Monatsstamm
Jul./Aug.	Walenstadt	Musical «Heidi»
10.08.		Stamm am Koreaofen mit VSMK
11.08.	Frauenfeld	Monatsstamm im Felde

**Meteo-Schweiz**

(WK/RH) Am Freitag 8. September besuchen wir die Meteo-Schweiz, Bundesamt für Meteorologie und Klimatologie in Zürich. Wir werden einen Einblick zur «Meteo-Schweiz, im Jubiläumsjahr 2006, mit seiner 125-jährigen Tradition», erhalten. So erfahren wir, wie die Wetterprognosen zu Stande kommen und woher

die entsprechenden Daten stammen. Zu diesem sicher interessanten Abstecher ins Reich der «Wetterfrösche» sind natürlich auch unsere Partnerrinnen und Partner eingeladen. Treffpunkt an der Zürichbergstrasse 58 in Zürich: 8. September, 19.30 Uhr.

Anmeldungen sind unbedingt erforderlich bis 25. August und zu richten an Rupert Hermann, Obermoosstrasse 16, 8355 Aadorf (Telefon 052 365 17 51, oder E-Mail: [r.c.hermann@bluewin.ch](mailto:r.c.hermann@bluewin.ch)).

**OG St. Gallen****Stamm am VSMK-Koreaofen**

(P.Z.) Der August naht und damit auch das Datum unseres Stammes am Koreaofen.

Donnerstag 10. August, ab 19 Uhr, auf der Gartenterrasse der Wirtschaft Bühlhof in Arbon. Schönes Wetter und Köstlichkeiten aus dem VSMK-eigenen Koreaofen sind bestellt.

Auch unser Verbandsbäckermeister hat sein Aufgebot

**SFV Zentralschweiz**

*Anmeldungen oder Auskünfte beim TL Four Markus Fick, Telefon Geschäft 044 334 23 04 oder beim Sektionspräsidenten Four Eric Riedwyl, Telefon Geschäft 041 419 15 20, E-Mail: [zentral-schweiz@fourier.ch](mailto:zentral-schweiz@fourier.ch)*

08.08. ab 18	Luzern, «Goldener Stern»	Stamm
17.08. 17-19	Zihlmatt	OP, Training 25 m
19.08. 10-12	Zihlmatt	OP, Training 25 m
14-16		
05.09. ab 18	Luzern	Stamm «Goldener Stern»
09.09. 11.30- 15.00	Engelberg	Besuch Schaukäserei Kloster Engelberg
23.09. 13.00- 16.45	Luzern	Besuch Zivilschutzbunker Sonnenberg

**Schaukäserei****Besuch der Schaukäserei im Kloster Engelberg.**

(MF) Für Samstag 9. September haben wir einen Besuch in der Schaukäserei des Klosters Engelberg organisiert. Auf einer kurzen Führung erhalten wir die Erklärung des Käseherstellungsprozesses mit einfacher Käsekunde und anschliessend bereiten wir unter Anleitung eines Spezialisten unsere eigene Fonduemischung zu. Für zusätzliche Informa-

tionen oder Mitfahregelegenheit können sich interessierte Mitglieder beim Technischen Leiter Four Markus Fick, Telefon Geschäft 044 334 23 04, melden.

**Schiessen**

(ER) Im Juli gönnen sich unsere Schützenmeister eine kleine verdiente Pause. Mit vollem Elan stehen sie euch im August wieder zur Verfügung. Die beiden letzten Daten dieser

**Enttäuscht ...**

... über die wenigen Publikationen der Ostschiweiz?

Das muss nicht sein. Wir suchen einen motivierten Pressechef, welcher jeweils interessante Beiträge über die vergangenen und künftigen Veranstaltungen der Sektion Ostschiweiz aufbereitet und publiziert. Angesprochen? Interessenten melden sich bei Hans-Peter Widmer, Sagigut 37, 5036 Oberentfelden, oder Telefon 079 232 26 73.

bereits erhalten. Somit steht einem gemütlichen Ferienabschlussabend nicht mehr im Weg. Unkostenbeitrag: 15 Franken. Anmeldungen bitte bis 3. August an TL Pius Zupiger: Telefon Geschäft 044 385 35 60, Privat 052 746 13 78 oder per E-Mail: [pius.zupiger@partnerre.com](mailto:pius.zupiger@partnerre.com)



Stets ein besonderes Erlebnis: der Stamm am Koreaofen im «Bühlhof» in Arbon.

Schiesssaison sind der Donnerstag 17. August von 17 bis 19 Uhr und der Samstag 19. August von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 16 Uhr.

Alle Schützen haben nochmals die Möglichkeit, den Meisterschaftsstich und das Obligatorisch-Programm zu absolvieren. Selbstverständlich kann auch trainiert werden. Die Schützenmeister Adj Uof Dani Pfund und Four Eric Riedwyl stehen auch für Fragen und Tipps gerne zur Verfügung.

**Letzte Gelegenheit: Zivilschutzbunker Sonnenberg**

(ER) Die Zivilschutzanlage im Luzerner Sonnenberg, den älteren Mitgliedern noch von der Übung Ameise bekannt (Schlagzeilen in den Zeitungen wegen dem nicht ganz gelungenen Versuch, die Tunnelore zu schliessen), wird ab Oktober zurückgebaut.

Wir versuchen, im Rahmen der Abschlussveranstaltungen eine eigene Führung durch dieses einmalige Denkmal des Kalten Krieges durchzuführen. Für diese Fourier-Führung mit Film ist der Samstag Nachmittag 23. September vorgesehen (circa 13 bis 16.45 Uhr). Alle interessierten Mitglieder können sich bereits jetzt beim Präsidenten (zentral-schweiz@fourier.ch) anmelden. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen beschränkt. Die anfallenden Kosten für die Führung

werden durch die Sektionskasse übernommen.

## Fähnrich gesucht

(ER) Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir infolge Neuorientierung des aktuellen Stelleninhabers (Herr vakant) einen engagierten Fourier für das Amt des Sektionsfähnrichs. Eine zusätzliche Mitarbeit im Vorstand als Beisitzer ist möglich aber nicht Bedingung.

Die Aufgabe umfasst als Höhepunkte die Teilnahme mit Repräsentation der Fahne an der Generalversammlung der Sektion sowie an der Delegiertenversammlung des Gesamtverbandes. Zusätzliche Einsätze wie zum Beispiel Fahnendelegation bei einer Hochzeit oder allenfalls bei einer Beerdigung sind ebenfalls möglich.

Mitglieder, welche sich angeprochen fühlen, dürfen gerne unverbindlich an einer Vorstandssitzung teilnehmen. Für Bewerbungen und Auskünfte steht der Präsident der Sektion Zentralschweiz, Four Eric Riedwyl, gerne unter zentral-schweiz@fourier.ch oder Telefon Geschäft 041 419 15 20 zur Verfügung.

## Basel Tattoo in Griffnähe

-r. Nach den grossen Erfolgen der beiden Yshalle-Tattoos 2004 und 2005 geht vom 26. bis 29. Juli im Hof der Kaserne am Rhein das Basel Tattoo 2006 (ARMEE-LOGISTIK berichtete verschiedentlich darüber) über die Bühne. Professionelle Bands mit über 1000 Mithwirkenden aus dem In- und Ausland werden das Publikum begeistern! Auch ein «Bistro Militaire» wird betrieben.

Tickets sind im Tattoo-Office an der Glockengasse 4 in Basel oder über [tickets@baseltattoo.ch](mailto:tickets@baseltattoo.ch) erhältlich und können zusätzlich bei den Ticketverkaufsstellen von Ticketcorner, ausgewählten Poststellen und über RailAway-Verkaufsstellen an allen SBB-Bahnhöfen bezogen werden. Das Eintrittsticket gilt zugleich als Tram- und Busbillett.

SFV Zürich		
SEKTION		
Sept.	Besichtigung Hiestand (Bäckerei)	
Okt.	Besichtigung Schoggi Frey	
Sept./Okt.	Veteranen-Wanderung	
Okt.	Chur	Bündner 2-Tage-Marsch
Nov.	Zürich	Kurs «Pizzailo»
08.12.	Zürich, «Walliser Channe»	Fondueplausch für Neumitglieder
Dez.	Zürich, Kapo	Besichtigung Kriminalmuseum
ORTSGRUPPE ZÜRICH-STADT		
07.08. 17.30	«Zeughauskeller»	Stamm
04.09. 17.30	«Zeughauskeller»	Stamm
REGIONALGRUPPE WINTERTHUR		
31.07. 20.00	Winterthur, «Sonne»	Stamm
28.08. 20.00	Winterthur, «Sonne»	Stamm
25.09.		Stamm fällt aus
REGIONALGRUPPE SCHAFFHAUSEN		
03.08. 20.00	Schaffhausen	Stamm Hotel Bahnhof
07.09. 20.00	Schaffhausen	Stamm Hotel Bahnhof

## 20 Mann am Frühlings-Wandertag

**Am 10. Mai lud Four Paul Müller, Schaffhausen, zum traditionellen Frühlings-Wandertag ein.**

(be) RG Schaffhausen, Untergruppe i.R. hiess der Absender, «i.R.» heisst nicht etwa in Rage, in Ruhe oder Ähnliches, sondern ganz einfach in Rente oder im Ruhestand. Halbjähr-

lich werden Veteranen zu einer Wanderung aufgeboten. Es sind die Senioren von Schaffhausen, Winterthur und Zürich.

Von Eschenz stiegen wir zum Hof Klingenzell. Dort trafen wir auf die mit dem Auto Angereisten und verpflegten uns über Mittag vorzüglich. Zwan-

zig Mann der alten Garde fanden sich ein. Nach dem Mittagessen ging die Wanderung steil abwärts nach Mammern und von dort mit dem Zug nach Hause.

Toll organisiert mit Fahrplan und Marschzeiten versteht es Paul Müller immer wieder, schöne Wanderungen in der Region zu organisieren. Die Freude bei den Veteranen ist immer sehr gross. Herzlichen Dank für den selbstlosen Einsatz!

Mit einem Pulli und beim Feuer genossen wir doch noch auf der Terrasse am wunderbar gedeckten Tisch die schmackhafte Torrée.

Aber was bedeutet die Torrée? Torrée ist terreau (Graben): Im Wald wurde in einem Graben viel Holz verbrannt, bis genügend Holzglut vorhanden war. Dann wurden die Rosettes (Saucissons) in nasses Zeitungspapier eingewickelt und in die Glut gelegt, alsdann garen gelassen während circa 1½ Stunden. Mit Brot, Salat und Wein ergänzt eine Delikatesse für Jedermann!

## PSS-News

### Feldschiessen 2006

Zwei PSS-ler mit Jahrgang 1937 haben ein sehr ehrenwertes Resultat erreicht: Edy Bader, 72 Punkte auf 50 m und Albert Cretin 70 Punkte auf einer Distanz von 25 m. Ein kräftiges Bravo!

### Torrée neuchâteloise

Mai - Wonnemonat - Sonnenmonat! Bei der Erstellung des Jahresprogramms erwarteten wir einen schönen, warmen Tag am 25. Mai. Petrus war leider nicht so grosszügig: Am Morgen schenkte er uns noch die Sonne, und am Nachmittag hielt er die Hahnen zu; aber er stellte die Heizung ab!

Die Teilnehmer danken Gilbert für die zur Verfügung gestellte Infrastruktur und allen Sponsoren für Kuchen, Salat, Wein, Café avec usw.

Es war tatsächlich ein ganz schöner PSS-Frühlingsanlass, Chez Gilbert!

**Eine besondere Erlebniswelt ...  
... die Veranstaltungen in deiner Sektion!**



18 der 20 «bestandenen Hellgrünen» der diesjährigen Frühlings-Exkursion präsentieren sich dem Fotografen.